

170-5/2
No. 245

From

George Smyth Esq.
Deputy Commissioner
Delhi

To

Col. W. G. Davies C.S.I.
Commr. and Superintendent
Delhi Division

170-5/2

Dated Delhi the 13th August 1870

Sir,

170-5/3

In reply to your No. 908 dated 20th June last, regarding the distribution of the pension of the late Mirza Haki Bakhsh, I have the honor to submit herewith in original an agreement, signed by all the members of the Mirza's family except his eldest daughter Masiti Begam, and one of his widows Fakhr-u-Zamani Begam

170-5/4

2. ——— This agreement deals with

2
with Mirza Ilati Bakhsh's pension
in perpetuity of Rs 795 . 11 . 11 per
mensem, and with his jagir in
perpetuity* of Rs 5000 per annum
or Rs 416 . 10 . 8 per mensem, The
Total of these gives a sum of
Rs 1212 . 6 . 7 per mensem to be dis-
tributed

note
not jagir but to be
in lieu of jagir
H. B. S.
C. S.

3. — The distribution arranged in
the agreement is as follows:—

Mirza Suleman Shah	=	Rs 687 . 6 . 7
" Suraya Jah	=	" 300 - 0 - 0
" Iqbal Shah	=	" 150 - 0 - 0
Must. Syed - u - Zamani Begam	=	" 75 - 0 - 0

4. — Mirza Ilati Bakhsh left
six widows viz: (1) Abadi Begam, mother
of his three sons, and his daughter
Masiti Begam; (2) Ashraf - u - Nissa
Khanam (3) Manjhu Begam, mother
of his daughter, ^{Syed} - u - Zamani Begam

(4) Mangli Begam, (5) Razi-^u. Nissa
Khanam, and (6) Fakhr-^u. Zamani Begam

5 ——— Under the arrangement
at present agreed to no provision is
made for the first two widows
Abadi Begam and Ashraf-^u. Nissa
Khanam. These ladies have at
present sufficient income from other
sources which have been des-
cribed in my previous letter. They
have both signed the agreement,
and admitted the propriety of the
arrangement under which no ad-
ditional provision for them is made

170-72

6 ——— The other four widows have
no sources of income, and it has
been arranged that they shall
receive Rs 30/ a month during
their lifetime, to be met as follows

170-73

Rs 35 a month from the share of
Mirza Subman Shah for the sup-
port of Mangli Begam Rs 30/ and

170-74

for the support of Manjhu Begam Rs 5/-;
Rs 30/- from the share of Mirza Subaya
Jah for the support of Razi-u-Nisa;
Rs 30/- from that of Mirza Iqbal
Shah for Fakhr-u-Zamami Begam.
and Rs 25/- from that of Syed-u-
Zamami Begam for her mother Manjhu
Begam. On the death of any of
these ladies her allowance will
merge in the pension of the per-
son whose share is charged
with her support. Thus when
Manjhu Begam dies Rs 25/- of
her pension will merge in that
of Syed Zamami Begam and Rs 5/-
in that of Mirza Subeman Shah.

The only dissentient to
this arrangement is Fakhr-u-Zamami
Begam. All the other widows
have signed the agreement. When
she married Mirza Iqbal Bakhsh
she was a widow, her previous
husband

(2)

170-9 5

husband having been hanged in the Mutiny. By this husband she has a daughter living, and desires that her pension, on her demise, may go to this daughter instead of Mirza Ikbal Shah.

170-9
2

This is the reason of her objection to sign the agreement, but it is obvious that this daughter can have no claim to any share of Mirza Habi Bakhsh's property, to the exclusion of the Mirza's own children, and the widows objection is not based on reasonable grounds —————

170-9
3

8 ————— Mirza Habi Bakhsh's eldest daughter, Must. Masiti Begam is also a dissentient. She and the members of her family already hold pensions and jaghirs aggregating about

170-9
7

about Rs 600 a month, and as this is sufficient, no share has been allowed to her. She however wants all she can obtain, and unlike Abadi Begam and Ashraf-u-Rissa Khanam, declines to sign the agreement _____

2
* note
In this is included
the portion of Subhan
Begam Rs 3000-0-0-
to her in marriage
or share in 17

9 _____ Another point in the agreement deserving notice is the arrangement which sets apart Rs 4000 annually for the maintenance of the name and family of Mirza Hafi Baksh. This sum is now to form part of the allowance of Mirza Subman Shah, and is to descend to the eldest heir male of the late Mirza, subject to the heir being a person of proper intelligence and character. This sum is not to be distributed, and is to be over and above any other

170-11
Share which may accrue to the person enjoying it. Such person is also to have full control over it and is not to be subject to the criticisms of the other members of the family as to the manner of its expenditure.

170-11 7

Share which may accrue to the person enjoying it. Such person is also to have full control over it and is not to be subject to the criticisms of the other members of the family as to the manner of its expenditure.

170-11
2

10 ——— Regarding the life pension of Rs 2,250 per annum granted to Mirza Ilahi Baksh, on the occasion of the Delhi Assembly, I hope the recommendation, made in my previous letter, of the continuance of it to Mirza Subman Shah for life, may meet with favorable consideration —

170-11
3

11 ——— The mistake in the last para of my previous letter no. 193 dated 11th May arose from the fact of Mirza Suleman Shah, on the occasion of his first visit to me being

170-11
4

being accompanied by his brother
Surayah Jah, and another person
whom I mistake for Ikbal Shah
From this I concluded the three
brothers were in harmony as
to the distribution of these
allowances, though I knew Must
Masiti Begam would most likely
be a dissident. —————

I have Yca

Nelson
for Head Clerk
Mr. Deputy Commissioner on leave

170-13 1878

Send for order with petition of
Munshi Bagan yesterday

Translation
of the present case of the
petition

as the order for early completion
19/8

Translated & returned
19/8

To Com. with translation on 20/8

170-13/3

170-13/4

From

George Smyth Esq
Deputy Commissioner
Delhi

No. 345 Dated 13th August
1878

In reply to correspondence
forwarded with Commissioner's
No. 908 dated 20th June
last regarding the distribu-
tion of the pension of the
late ^{Mirza} Haki Bakhsh sub-
mits herewith an agreement
signed by all the members
of the Mirza's family except
his eldest daughter and
^{one} of his widows in which
the terms are clearly
set forth on which they
are agreed -

See 225472447986 by P.C.

Faint English text: Same Copy, Same Duber, Recd Clerk, Louis of the Sea, seen &

دستور حوزہ راجہ ہنگال

تھیکس
نواب حاکم راجہ

نواب الہ آباد
اس وقت کے گورنر

نواب الہ آباد
اس وقت کے گورنر

نواب الہ آباد
اس وقت کے گورنر

نواب الہ آباد
اس وقت کے گورنر

نواب الہ آباد
اس وقت کے گورنر

راجا جہاں پور
گورنر

دربارہ منبر رسد نامہ اور داد ایچہ و سائلہ زمین دہان جس کا رقم گوارا سے حضرت صاحب عالم مہادور
مردانہ حودات الہ آباد و عرف مرزا اللہ بخش صاحب مہود کو گزشتہ ماہ ہم دور نامی دہلی کے قبیلہ میں
اور جو لوگ تہنہ نہیں نام صاحب عالم مہادور مخلصانہ امور میں اور گزشتہ ماہ صاحب عالم مہادور
میں اور دہلی کے مخلصانہ امور میں صاحب عالم مہادور کو گزشتہ ماہ ہم دور نامی دہلی کے قبیلہ میں
جو صلہ کروا کر صاحب عالم مہادور مرحوم کو سزا دہی والا قدر سے رحمت ہو گئی ہے اور اسی کے لئے
دعا کر رہا ہوں کہ اللہ تعالیٰ سے دعا ہے کہ یہ سب کاموں میں کامیاب رہے اور مال و ثروت

Handwritten vertical text on the left margin, likely a signature or address.

Handwritten text in English: Regarding the report, the same is as stated in the previous letter.

کلیہ
مال اور حضرت صاحب عالم مہادور

نواب الہ آباد
اس وقت کے گورنر

Executed in presence of
12 Aug 1764

دستور حوزہ راجہ ہنگال
Handwritten notes at the bottom left.

دستور حوزہ راجہ ہنگال
Handwritten notes at the bottom right.

مراد محمد اقبال سار

محمد اقبال سار

نصف

نصف

نوبت محمد اقبال سار

نوبت محمد اقبال سار

نوبت محمد اقبال سار

نوبت محمد اقبال سار

نوبت محمد اقبال سار

الرحم لله ما ردم ما الك...
الرحم لله ما ردم ما الك...
الرحم لله ما ردم ما الك...

Translation of an agreement entered into by the heirs
of the late Mirza Ulahi Bahadur, except his eldest daughter
Masiti Begam, and one of his widows, Fatma-uz-Zamani
Begam.

Seal of
Jamat-ul-
Nisa

Seal of
Ashraf
Zamani

Seal of
Ashraf
ul-Nisa
Khanam

Seal of
Khatun
Zamani

Seal of
Masiti
Begam

Sig: Royat-ul-nisa
Khanam

Sd/- Suraya Jaf

Sd/- Muhammad Sultan Khan

Sd/- Mubad, Akbar Shah

Seal of
Masiti
Begam

170-17/2

The heirs of Mirza Ulahi Bahadur
Bahadur have agreed to distribute according to
the list given below the Pension Money and the
monthly ^{allowance of Rs 5000 of Government} income of the village of Asoda, sampla
granted by Government to Royat Sabit

170-17/3

Whereas out of a pension of Rs 1900/4/6
which was granted by Government to Bahadur
Bahadur, in acknowledgment of his loyalty,
Rawat Jirat-ul-nisa Begam alias Abade
Begam receives a pension of Rs 100/- Ashraf
ul-nisa Khanam receives a pension of Rs 100/4/6
and Khumir-ul-zamani Begam, alias Ma
siti Begam, receives a pension of Rs 221/- which
is quite sufficient for their maintenance, we
have not ~~allowed~~ allowed them any thing
out of this.

170-17/4

The ~~sum~~ ^{Rs 4000/-} have been kept apart for the main
tenance of ^{the heirs and dignities} of Mirza Ulahi Bahadur deceased
This sum is to be enjoyed by Mirza Sultan
Shah and on his death it is to descend to his

eldest male heir. - But if he dies without leaving ~~any~~ male issue then it will descend to Suraya Jah and his male heirs and after him to Ubbal Shah and his male heirs.

During the life time of Mirza Suleman Shah no one shall have power to interfere in its disposal and he will have ~~the~~ full control over it. Any one that succeeds after him will also have ~~the~~ full control over the amount, provided he is a person of proper intelligence and character.

Total Income of Bahadur Alam deceased			
Monthly Pension			

and other some villages of jagir			
Totals	1212	6	7
To Mirza Suleman Shah Bahadur	* 687	6	7
" Suraya Jah Mirza Kawan Shah	* 300	"	"
" Mirza Muhammad Ubbal Shah	⊕ 150	"	"
" Said-ul-zamani Megam	⊗ 75	"	"
	1212	6	7

N.B.

* Out of Rs 687/6/7 a monthly allowance of Rs 300 and of- is to be made to Ashraf zamani Megam and Khatur zamani Megam alias Manjhi Megam respectively during their life time subject to ~~their~~ ^{good behaviour} ~~keeping good character~~.

* Out of Rs 300- a monthly allowance of Rs 300-

170-19 14

is to be made to Rayiat-ul-nisa Megam
subject to her ~~being~~ ^{behaving} a good ~~character~~

④ Pat of Rs 150/- a monthly allowance of Rs 25/-
to Hachar-ul-zamani Megam
170-19 a good life time ~~provided she bears~~ ^{subject to}
~~character~~ -

A monthly allowance of Rs 25/- will be
made by Said zamani Megam to her mother
Manshu Megam during her life time ~~for~~
~~provided she bears a good~~ ^{subject to} ~~character~~ ^{behavioral}

Dated 12th August 1878

170-19/2

170-19/3

170-19/4

Translation of an agreement

Agreement of the
family.

Masiti Begam, and one of her
Widows, Fakhr-uz-Zamani
Begam. — dated 12 August 18